

# Official Journal

## of the European Union

C 280



English edition

### Information and Notices

Volume 52  
20 November 2009

<u>Notice No</u>	Contents	Page
II <i>Information</i>		
INFORMATION FROM EUROPEAN UNION INSTITUTIONS AND BODIES		
<b>Commission</b>		
2009/C 280/01	Authorisation for State aid pursuant to Articles 87 and 88 of the EC Treaty — Cases where the Commission raises no objections <sup>(1)</sup> .....	1
2009/C 280/02	Non-opposition to a notified concentration (Case COMP/M.5512 — Electrabel/E.ON) <sup>(1)</sup> .....	3
2009/C 280/03	Non-opposition to a notified concentration (Case COMP/M.5653 — GDA/Furukawa-SKY/MITSUI/JV) <sup>(1)</sup> .....	3
IV <i>Notices</i>		
NOTICES FROM EUROPEAN UNION INSTITUTIONS AND BODIES		
<b>Commission</b>		
2009/C 280/04	Euro exchange rates .....	4

**EN**

Price:  
EUR 3

<sup>(1)</sup> Text with EEA relevance

(Continued overleaf)

## NOTICES FROM MEMBER STATES

2009/C 280/05	Information communicated by Member States regarding State aid granted under Commission Regulation (EC) No 800/2008 declaring certain categories of aid compatible with the common market in application of Articles 87 and 88 of the Treaty (General Block Exemption Regulation) <sup>(1)</sup> .....	5
2009/C 280/06	Information communicated by Member States regarding State aid granted under Commission Regulation (EC) No 800/2008 declaring certain categories of aid compatible with the common market in application of Articles 87 and 88 of the Treaty (General Block Exemption Regulation) <sup>(1)</sup> .....	11
2009/C 280/07	Information communicated by Member States regarding State aid granted under Commission Regulation (EC) No 1857/2006 on the application of Articles 87 and 88 of the Treaty to State aid to small and medium-sized enterprises active in the production of agricultural products and amending Regulation (EC) No 70/2001 .....	16
2009/C 280/08	Information communicated by Member States regarding State aid granted under Commission Regulation (EC) No 800/2008 declaring certain categories of aid compatible with the common market in application of Articles 87 and 88 of the Treaty (General Block Exemption Regulation) <sup>(1)</sup> .....	19
2009/C 280/09	Information communicated by Member States regarding State aid granted under Commission Regulation (EC) No 800/2008 declaring certain categories of aid compatible with the common market in application of Articles 87 and 88 of the Treaty (General Block Exemption Regulation) <sup>(1)</sup> .....	24
2009/C 280/10	Information communicated by Member States regarding State aid granted under Commission Regulation (EC) No 800/2008 declaring certain categories of aid compatible with the common market in application of Articles 87 and 88 of the Treaty (General Block Exemption Regulation) <sup>(1)</sup> .....	26

---



<sup>(1)</sup> Text with EEA relevance

## II

*(Information)*

## INFORMATION FROM EUROPEAN UNION INSTITUTIONS AND BODIES

## COMMISSION

**Authorisation for State aid pursuant to Articles 87 and 88 of the EC Treaty****Cases where the Commission raises no objections****(Text with EEA relevance)****(2009/C 280/01)**

Date of adoption of the decision	11.9.2009
Reference number of State Aid	N 259/08
Member State	Italy
Region	Provincia Autonoma di Bolzano — Alto Adige/Autonome Provinz Bozen
Title (and/or name of the beneficiary)	Aiuti a sostegno del trasporto combinato
Legal basis	Articolo 87, paragrafo 3, lettera c)
Type of measure	Aid scheme
Objective	To support the creation of intermodal platforms
Form of aid	Direct grants or subsidised loans
Budget	Maximum EUR 8 million in the period 2009-2011
Intensity	30-50 % of eligible expenditure
Duration (period)	3 years (2009-2011)
Economic sectors	Combined transport
Name and address of the granting authority	—
Other information	—

The authentic text(s) of the decision, from which all confidential information has been removed, can be found at:

[http://ec.europa.eu/community\\_law/state\\_aids/state\\_aids\\_texts\\_en.htm](http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/state_aids_texts_en.htm)

Date of adoption of the decision	30.9.2009
Reference number of State Aid	N 483/09
Member State	Italy
Region	Emilia-Romagna
Title (and/or name of the beneficiary)	Interventi per il trasporto ferroviario delle merci
Legal basis	Delibera n. 1285/2009 della Giunta della Regione Emilia-Romagna del 27 luglio 2009 che approva il progetto di legge regionale «Interventi per il riequilibrio del sistema del trasporto delle merci»
Type of measure	Aid scheme
Objective	To encourage rail freight and the modal transfer from road to rail for the carriage of goods
Form of aid	Direct grant
Budget	EUR 9 million in the period 2010-2012
Intensity	50 % of eligible costs and 30 % of total transport cost
Duration (period)	3 years (2010-2012)
Economic sectors	Rail freight transport
Name and address of the granting authority	—
Other information	—

The authentic text(s) of the decision, from which all confidential information has been removed, can be found at:

[http://ec.europa.eu/community\\_law/state\\_aids/state\\_aids\\_texts\\_en.htm](http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/state_aids_texts_en.htm)

—

**Non-opposition to a notified concentration****(Case COMP/M.5512 — Electrabel/E.ON)****(Text with EEA relevance)**

(2009/C 280/02)

On 16 October 2009, the Commission decided not to oppose the above notified concentration and to declare it compatible with the common market. This decision is based on Article 6(1)(b) of Council Regulation (EC) No 139/2004. The full text of the decision is available only in English and will be made public after it is cleared of any business secrets it may contain. It will be available:

- in the merger section of the Competition website of the Commission (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). This website provides various facilities to help locate individual merger decisions, including company, case number, date and sectoral indexes,
- in electronic form on the EUR-Lex website (<http://eur-lex.europa.eu/en/index.htm>) under document number 32009M5512. EUR-Lex is the on-line access to the European law.

---

**Non-opposition to a notified concentration****(Case COMP/M.5653 — GDA/Furukawa-SKY/MITSUI/JV)****(Text with EEA relevance)**

(2009/C 280/03)

On 11 November 2009, the Commission decided not to oppose the above notified concentration and to declare it compatible with the common market. This decision is based on Article 6(1)(b) of Council Regulation (EC) No 139/2004. The full text of the decision is available only in English and will be made public after it is cleared of any business secrets it may contain. It will be available:

- in the merger section of the Competition website of the Commission (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). This website provides various facilities to help locate individual merger decisions, including company, case number, date and sectoral indexes,
  - in electronic form on the EUR-Lex website (<http://eur-lex.europa.eu/en/index.htm>) under document number 32009M5653. EUR-Lex is the on-line access to the European law.
-

## IV

(Notices)

## NOTICES FROM EUROPEAN UNION INSTITUTIONS AND BODIES

## COMMISSION

Euro exchange rates <sup>(1)</sup>

19 November 2009

(2009/C 280/04)

1 euro =

Currency	Exchange rate	Currency	Exchange rate
USD US dollar	1,4863	AUD Australian dollar	1,6193
JPY Japanese yen	132,05	CAD Canadian dollar	1,5776
DKK Danish krone	7,4411	HKD Hong Kong dollar	11,5190
GBP Pound sterling	0,89385	NZD New Zealand dollar	2,0364
SEK Swedish krona	10,2855	SGD Singapore dollar	2,0664
CHF Swiss franc	1,5131	KRW South Korean won	1 727,00
ISK Iceland króna		ZAR South African rand	11,2180
NOK Norwegian krone	8,3920	CNY Chinese yuan renminbi	10,1491
BGN Bulgarian lev	1,9558	HRK Croatian kuna	7,3183
CZK Czech koruna	25,605	IDR Indonesian rupiah	14 208,07
EEK Estonian kroon	15,6466	MYR Malaysian ringgit	5,0400
HUF Hungarian forint	266,96	PHP Philippine peso	69,973
LTL Lithuanian litas	3,4528	RUB Russian rouble	42,9468
LVL Latvian lats	0,7081	THB Thai baht	49,350
PLN Polish zloty	4,1358	BRL Brazilian real	2,5679
RON Romanian leu	4,2785	MXN Mexican peso	19,4319
TRY Turkish lira	2,2165	INR Indian rupee	69,3360

<sup>(1)</sup> Source: reference exchange rate published by the ECB.

## NOTICES FROM MEMBER STATES

**Information communicated by Member States regarding State aid granted under Commission Regulation (EC) No 800/2008 declaring certain categories of aid compatible with the common market in application of Articles 87 and 88 of the Treaty (General Block Exemption Regulation)**

(Text with EEA relevance)

(2009/C 280/05)

Reference number of State Aid	X 146/08
Member State	Austria
Member State reference number	—
Name of the Region (NUTS)	Kärnten Mixed
Granting authority	Kärntner Wirtschaftsförderungs Fonds Heuplatz 2 9020 Klagenfurt ÖSTERREICH <a href="http://www.kwf.at">http://www.kwf.at</a>
Title of the aid measure	Richtlinie Strategische Projektentwicklung (Finanzierung)
National legal basis (Reference to the relevant national official publication)	Kärntner Wirtschaftsförderungsgesetz (K-WFG) in der Fassung LGBL. 7/2008; Allgemeine Geschäftsbedingungen des KWF
Web link to the full text of the aid measure	<a href="http://www.kwf.at/rl_agb_2008/">http://www.kwf.at/rl_agb_2008/</a>
Type of measure	Scheme
Amendment of an existing aid measure	Modification XS 36/07 Modification XR 25/07
Duration	1.12.2008-30.6.2014
Economic sector(s) concerned	All economic sectors eligible to receive aid
Type of beneficiary	SME large enterprise
Annual overall amount of the budget planned under the scheme	EUR 6,00 million
For guarantees	—
Aid Instrument (Article 5)	Loan
Reference to the Commission decision	—
If co-financed by Community funds	—

Objectives	Maximum aid intensity in % or maximum aid amount in national currency	SME-bonuses in %
Regional investment and employment aid (Article 13) Scheme	15 %	35 %
SME investment and employment aid (Article 15)	20 %	—

  

Reference number of State Aid	X 147/08
Member State	Poland
Member State reference number	—
Name of the Region (NUTS)	Poland Article 87(3)(a)
Granting authority	Ministerstwo Nauki i Szkolnictwa Wyższego ul. Wspólna 1/3 00-529 Warszawa POLSKA/POLAND <a href="http://www.mnisw.gov.pl">http://www.mnisw.gov.pl</a>
Title of the aid measure	„Warunki i tryb przyznawania pomocy publicznej na realizację projektów celowych”
National legal basis (Reference to the relevant national official publication)	Artykuł 10 ustawy z dnia 8 października 2004 r. o zasadach finansowania nauki (Dz.U. z 2008 r. nr 169, poz. 1049). Rozporządzenie Ministra Nauki i Szkolnictwa Wyższego z dnia 7 listopada 2008 r. w sprawie stosowania warunków i trybu przyznawania pomocy publicznej na realizację celowych (Dz.U. z 2008 r. nr 2001, poz. 1241)
Web link to the full text of the aid measure	<a href="http://www.bip.nauka.gov.pl/bipmein/index.jsp?place=Menu02&amp;news_cat_id=104&amp;layout=1&amp;page=0">http://www.bip.nauka.gov.pl/bipmein/index.jsp?place=Menu02&amp;news_cat_id=104&amp;layout=1&amp;page=0</a>
Type of measure	Scheme
Amendment of an existing aid measure	—
Duration	21.11.2008-31.12.2013
Economic sector(s) concerned	All economic sectors eligible to receive aid
Type of beneficiary	SME large enterprise
Annual overall amount of the budget planned under the scheme	PLN 200,00 million
For guarantees	—
Aid Instrument (Article 5)	Grant
Reference to the Commission decision	—
If co-financed by Community funds	—



Objectives	Maximum aid intensity in % or maximum aid amount in national currency	SME-bonuses in %
Industrial research (Article 31(2)(b))	65 %	80 %
Experimental development (Article 31(2)(c))	40 %	60 %

  

Reference number of State Aid	X 167/08
Member State	Germany
Member State reference number	—
Name of the Region (NUTS)	Berlin, Brandenburg, Mecklenburg-Vorpommern, Sachsen, Sachsen-Anhalt, Thuringen Article 87(3)(a), Article 87(3)(c) Non-assisted areas
Granting authority	Alle Finanzämter in der Bundesrepublik Deutschland diverse
Title of the aid measure	Investitionszulagengesetz 2010
National legal basis (Reference to the relevant national official publication)	Bundesgesetzblatt Teil 1, S. 2350
Web link to the full text of the aid measure	<a href="http://www.bgblportal.de/BGBl/bgbl1f/bgbl108s2350.pdf">http://www.bgblportal.de/BGBl/bgbl1f/bgbl108s2350.pdf</a>
Type of measure	Scheme
Amendment of an existing aid measure	Modification XR 6/07
Duration	1.1.2010-31.12.2013
Economic sector(s) concerned	Manufacturing, Materials recovery, Joinery installation, Hotels and similar accommodation, Holiday and other short-stay accommodation, Camping grounds, recreational vehicle parks and trailer parks, Publishing of books, periodicals and other publishing activities, Computer programming, consultancy and related activities, Data processing, hosting and related activities; web portals, Engineering activities and related technical consultancy, Technical testing and analysis, Scientific research and development, Advertising and market research, Photographic activities, Repair of communication equipment
Type of beneficiary	SME large enterprise
Annual overall amount of the budget planned under the scheme	EUR 566,00 million
For guarantees	—
Aid Instrument (Article 5)	Fiscal measure
Reference to the Commission decision	—
If co-financed by Community funds	—

Objectives	Maximum aid intensity in % or maximum aid amount in national currency	SME-bonuses in %
Regional investment and employment aid (Article 13) Scheme	25 %	—
SME investment and employment aid (Article 15)	20 %	—
Reference number of State Aid	X 190/08	
Member State	Germany	
Member State reference number	—	
Name of the Region (NUTS)	Baden-Wuerttemberg Article 87(3)(c)	
Granting authority	Landeskreditbank Baden-Württemberg — Förderbank Postfach 102943 70025 Stuttgart DEUTSCHLAND <a href="http://www.l-bank.de">http://www.l-bank.de</a>	
Title of the aid measure	Neue Energien — Energie vom Land	
National legal basis (Reference to the relevant national official publication)	Rechtsgrundlage ist das Gesetz über die Landeskreditbank Baden-Württemberg — Förderbank vom 11.11.1998 (Gesetzblatt für Baden-Württemberg (GBl.) vom 18.11.1998, S. 581), zuletzt geändert durch Gesetz vom 11.12.2007 (GBl. vom 14.12.2007, S. 581) in Verbindung mit dem Programmmerkblatt Neue Energien — Energie vom Land	
Web link to the full text of the aid measure	<a href="http://www.l-bank.de/lbank/inhalt/nav/unternehmen/landwirtschaftagrar-undernaehrungswirtschaft/energievomland.xml?ceid=108422">http://www.l-bank.de/lbank/inhalt/nav/unternehmen/landwirtschaftagrar-undernaehrungswirtschaft/energievomland.xml?ceid=108422</a>	
Type of measure	Scheme	
Amendment of an existing aid measure	—	
Duration	2.1.2009-30.6.2014	
Economic sector(s) concerned	Electric power generation, transmission and distribution, Manufacture of gas; distribution of gaseous fuels through mains	
Type of beneficiary	SME	
Annual overall amount of the budget planned under the scheme	EUR 0,10 million	
For guarantees	—	
Aid Instrument (Article 5)	Interest rate subsidy	
Reference to the Commission decision	—	
If co-financed by Community funds	—	
Objectives	Maximum aid intensity in % or maximum aid amount in national currency	SME-bonuses in %
SME investment and employment aid (Article 15)	20 %	—

Reference number of State Aid	X 194/08
Member State	Germany
Member State reference number	—
Name of the Region (NUTS)	Baden-Wuerttemberg Article 87(3)(c)
Granting authority	Landeskreditbank Baden-Württemberg — Förderbank Postfach 102943 70025 Stuttgart DEUTSCHLAND <a href="http://www.l-bank.de">http://www.l-bank.de</a>
Title of the aid measure	Agrar- und Ernährungswirtschaft — Umwelt und Verbraucherschutz
National legal basis (Reference to the relevant national official publication)	Rechtsgrundlage ist das Gesetz über die Landeskreditbank Baden-Württemberg — Förderbank vom 11.11.1998 (Gesetzblatt für Baden-Württemberg (GBl.) vom 18.11.1998, S. 581), zuletzt geändert durch Gesetz vom 11.12.2007 (GBl. vom 14.12.2007, S. 581) in Verbindung mit dem Programmmerklblatt Agrar- und Ernährungswirtschaft — Umwelt und Verbraucherschutz
Web link to the full text of the aid measure	<a href="http://www.l-bank.de/lbank/inhalt/nav/unternehmen/landwirtschaftagrar-undernaehungswirtschaft/agrarundernaehrumwelt-undverbraucherschutz.xml?ceid=108483">http://www.l-bank.de/lbank/inhalt/nav/unternehmen/landwirtschaftagrar-undernaehungswirtschaft/agrarundernaehrumwelt-undverbraucherschutz.xml?ceid=108483</a>
Type of measure	Scheme
Amendment of an existing aid measure	—
Duration	1.2.2009-30.6.2014
Economic sector(s) concerned	Support activities to agriculture and post-harvest crop activities, Hunting, trapping and related service activities, Forestry and logging, Processing and preserving of meat and production of meat products, Processing and preserving of fruit and vegetables, Manufacture of vegetable and animal oils and fats, Manufacture of dairy products, Manufacture of grain mill products, starches and starch products, Manufacture of bakery and farinaceous products, Manufacture of other food products, Manufacture of prepared animal feeds, Manufacture of beverages, Manufacture of leather and related products, Manufacture of wood and of products of wood and cork, except furniture; manufacture of articles of straw and plaiting materials, Wholesale of agricultural raw materials and live animals, Wholesale of food, beverages and tobacco, Retail sale in non-specialised stores, Retail sale of fruit and vegetables in specialised stores, Retail sale of meat and meat products in specialised stores, Retail sale of bread, cakes, flour confectionery and sugar confectionery in specialised stores, Retail sale of beverages in specialised stores, Retail sale of tobacco products in specialised stores, Other retail sale of food in specialised stores, Food and beverage service activities
Type of beneficiary	SME
Annual overall amount of the budget planned under the scheme	EUR 0,30 million
For guarantees	—
Aid Instrument (Article 5)	Interest rate subsidy
Reference to the Commission decision	—
If co-financed by Community funds	—

Objectives	Maximum aid intensity in % or maximum aid amount in national currency	SME-bonuses in %
SME investment and employment aid (Article 15)	20 %	—

**Information communicated by Member States regarding State aid granted under Commission Regulation (EC) No 800/2008 declaring certain categories of aid compatible with the common market in application of Articles 87 and 88 of the Treaty (General Block Exemption Regulation)**

(Text with EEA relevance)

(2009/C 280/06)

Reference number of State Aid	X 140/08	
Member State	Austria	
Member State reference number	—	
Name of the Region (NUTS)	Kaernten Mixed	
Granting authority	Kärntner Wirtschaftsförderungsfonds Heuplatz 2 9020 Klagenfurt ÖSTERREICH <a href="http://www.kwf.at">http://www.kwf.at</a>	
Title of the aid measure	Richtlinie Investitionen	
National legal basis (Reference to the relevant national official publication)	Kärntner Wirtschaftsförderungsgesetz (K-WFG) in der Fassung LGBl 7/2008; Allgemeine Geschäftsbedingungen des KWF	
Web link to the full text of the aid measure	<a href="http://www.kwf.at/rl_agb_2008/">http://www.kwf.at/rl_agb_2008/</a>	
Type of measure	Scheme	
Amendment of an existing aid measure	Modification XS 37/07 Modification XR 23/07	
Duration	1.12.2008-30.6.2014	
Economic sector(s) concerned	All economic sectors eligible to receive aid	
Type of beneficiary	SME large enterprise	
Annual overall amount of the budget planned under the scheme	EUR 28,40 million	
For guarantees	—	
Aid Instrument (Article 5)	Loan, Grant	
Reference to the Commission decision	—	
If co-financed by Community funds	—	
Objectives	Maximum aid intensity in % or maximum aid amount in national currency	SME-bonuses in %
Regional investment and employment aid (Article 13) Scheme	15 %	20 %
SME investment and employment aid (Article 15)	20 %	—

Reference number of State Aid	X 141/08	
Member State	Austria	
Member State reference number	—	
Name of the Region (NUTS)	Burgenland Article 87(3)(a)	
Granting authority	WiBAG Marktstrasse 3 7000 Eisenstadt ÖSTERREICH <a href="http://www.wibag.at">http://www.wibag.at</a>	
Title of the aid measure	Richtlinien über die Schwerpunktförderung der Tourismuswirtschaft gemäß dem Landes-WiföG 1994	
National legal basis (Reference to the relevant national official publication)	Gesetz vom 24. März 1994 über Maßnahmen zur Gewährleistung der wirtschaftlichen Entwicklung im Burgenland (Landes-Wirtschaftsförderungsgesetz 1994 — WiföG), mit dem gleichzeitig das Burgenländische Tourismusgesetz 1992 geändert wird, LGBl. Nr. 33/1994, in der Fassung des Gesetzes LGBl. 64/1998 Richtlinien über die Schwerpunktförderung der Tourismuswirtschaft gemäß dem Landes-Wirtschaftsförderungsgesetz 1994 — WiföG	
Web link to the full text of the aid measure	<a href="http://www.wibag.at/fileadmin/redakteur/Downloads/Richtlinien_KMU_tourismus.pdf">http://www.wibag.at/fileadmin/redakteur/Downloads/Richtlinien_KMU_tourismus.pdf</a>	
Type of measure	Scheme	
Amendment of an existing aid measure	—	
Duration	1.11.2008-31.12.2008	
Economic sector(s) concerned	Accommodation and food service activities, Sports activities and amusement and recreation activities, Other personal service activities	
Type of beneficiary	SME	
Annual overall amount of the budget planned under the scheme	EUR 3,50 million	
For guarantees	—	
Aid Instrument (Article 5)	Grant	
Reference to the Commission decision	—	
If co-financed by Community funds	CCI2007AT161PO001 — 3,00 EUR (in Mio.)	
Objectives	Maximum aid intensity in % or maximum aid amount in national currency	SME-bonuses in %
Regional investment and employment aid (Article 13) Scheme	30 %	20 %
SME investment and employment aid (Article 15)	20 %	—
General training (Article 38(2))	30 %	—

Reference number of State Aid	X 142/08	
Member State	Austria	
Member State reference number	—	
Name of the Region (NUTS)	Burgenland Article 87(3)(a)	
Granting authority	WiBAG Marktstrasse 3 7000 Eisenstadt ÖSTERREICH <a href="http://www.wibag.at">http://www.wibag.at</a>	
Title of the aid measure	Richtlinien betreffend die Gewährung nichtrückzahlbarer Zuschüsse an KMU gemäß dem Landes-WiföG 1994	
National legal basis (Reference to the relevant national official publication)	Gesetz vom 24. März 1994 über Maßnahmen zur Gewährleistung der wirtschaftlichen Entwicklung im Burgenland (Landes-Wirtschaftsförderungsgesetz 1994 — WiföG), mit dem gleichzeitig das Burgenländische Tourismusgesetz 1992 geändert wird, LBGBl. Nr. 33/1994, in der Fassung des Gesetzes LGBL. Nr. 64/1998 Richtlinien betreffend die Gewährung von nicht rückzahlbaren Zuschüssen an kleine und mittlere Unternehmen gemäß dem Landes-Wirtschaftsförderungsgesetz 1994 — WiföG	
Web link to the full text of the aid measure	<a href="http://www.wibag.at/fileadmin/redakteur/Downloads/Richtlinien_KMU_wifoeg.pdf">http://www.wibag.at/fileadmin/redakteur/Downloads/Richtlinien_KMU_wifoeg.pdf</a>	
Type of measure	Scheme	
Amendment of an existing aid measure	—	
Duration	1.11.2008-31.12.2008	
Economic sector(s) concerned	All economic sectors eligible to receive aid	
Type of beneficiary	SME	
Annual overall amount of the budget planned under the scheme	EUR 10,00 million	
For guarantees	—	
Aid Instrument (Article 5)	Grant	
Reference to the Commission decision	—	
If co-financed by Community funds	CCI2007AT161PO001 — 3,00 EUR (in Mio.)	
Objectives	Maximum aid intensity in % or maximum aid amount in national currency	SME-bonuses in %
Regional investment and employment aid (Article 13) Scheme	30 %	20 %
SME investment and employment aid (Article 15)	20 %	—
Aid for consultancy in favour of SMEs (Article 26)	20 %	—
Aid for SME participation in fairs (Article 27)	20 %	—

Reference number of State Aid	X 143/08	
Member State	Austria	
Member State reference number	—	
Name of the Region (NUTS)	Kaernten Mixed	
Granting authority	Kärntner Wirtschaftswföderungsfonds Heuplatz 2 9020 Klagenfurt ÖSTERREICH <a href="http://www.kwf.at">http://www.kwf.at</a>	
Title of the aid measure	Richtlinie Forschung, Technologieentwicklung und Innovation (FTI)	
National legal basis (Reference to the relevant national official publication)	Kärntner Wirtschaftsförderungsgesetz (K-WFG) in der Fassung LGBl. 7/2008: Allgemeine Geschäftsbedingungen des KWF	
Web link to the full text of the aid measure	<a href="http://www.kwf.at/rl_agb_2008/">http://www.kwf.at/rl_agb_2008/</a>	
Type of measure	Scheme	
Amendment of an existing aid measure	Modification XT 8/07 Modification XS 34/07	
Duration	1.12.2008-31.12.2013	
Economic sector(s) concerned	All economic sectors eligible to receive aid	
Type of beneficiary	SME large enterprise	
Annual overall amount of the budget planned under the scheme	EUR 8,30 million	
For guarantees	—	
Aid Instrument (Article 5)	Loan, Grant	
Reference to the Commission decision	—	
If co-financed by Community funds	—	
Objectives	Maximum aid intensity in % or maximum aid amount in national currency	SME-bonuses in %
SME investment and employment aid (Article 15)	20 %	—
Specific training (Article 38(1))	25 %	20 %
General training (Article 38(2))	60 %	20 %



Reference number of State Aid	X 145/08	
Member State	Austria	
Member State reference number	—	
Name of the Region (NUTS)	Kaernten Mixed	
Granting authority	Kärntner Wirtschaftsförderungsfonds Heuplatz 2 9020 Klagenfurt ÖSTERREICH <a href="http://www.kwf.at">http://www.kwf.at</a>	
Title of the aid measure	Richtlinie Unternehmens- und Projektentwicklung	
National legal basis (Reference to the relevant national official publication)	Kärntner Wirtschaftsförderungsgesetz (K-WFG) in der Fassung LGBI 7/2008; Allgemeine Geschäftsbedingungen des KWF	
Web link to the full text of the aid measure	<a href="http://www.kwf.at/rl_agb_2008/">http://www.kwf.at/rl_agb_2008/</a>	
Type of measure	Scheme	
Amendment of an existing aid measure	Modification XT 9/07 Modification XS 35/07	
Duration	1.12.2008-30.6.2014	
Economic sector(s) concerned	All economic sectors eligible to receive aid	
Type of beneficiary	SME large enterprise	
Annual overall amount of the budget planned under the scheme	EUR 3,17 million	
For guarantees	—	
Aid Instrument (Article 5)	Grant	
Reference to the Commission decision	—	
If co-financed by Community funds	—	
Objectives	Maximum aid intensity in % or maximum aid amount in national currency	SME-bonuses in %
Aid for consultancy in favour of SMEs (Article 26)	50 %	—
Specific training (Article 38(1))	25 %	20 %
General training (Article 38(2))	60 %	20 %

**Information communicated by Member States regarding State aid granted under Commission Regulation (EC) No 1857/2006 on the application of Articles 87 and 88 of the Treaty to State aid to small and medium-sized enterprises active in the production of agricultural products and amending Regulation (EC) No 70/2001**

(2009/C 280/07)

**Aid No:** XA 197/09

**Member State:** Ireland

**Region:** —

**Title of aid scheme or name of company receiving an individual aid:** Training scheme compulsory under the terms of the Animal Welfare, Recording and Breeding Scheme for Suckler Herds

**Legal basis:**

National Development Plan 2007-2013

Ireland Rural Development National Strategy Plan 2007-2013

**Annual expenditure planned under the scheme or overall amount of individual aid granted to the company:**

2009 — EUR 1 500 000

2010 — EUR 100 000

2011 — EUR 100 000

2012 — EUR 100 000

2013 — EUR 50 000

**Maximum aid intensity:** 100 %

**Date of implementation:** From the date of publication of the registration number of the exemption on Agri DG website

**Duration of scheme or individual aid award:** 1 April 2013

**Objective of aid:** Technical support (Article 15 of Regulation (EC) No 1857/2006). A compulsory component of the Animal Welfare Recording and Breeding Scheme (AWRBS) (as approved under State aid rules, State aid 140/07) is that every applicant of the scheme undertakes this comprehensive training course dealing with animal health, welfare and breeding and the recording of the required information. While the AWRBS only runs until 2012 the applicant must complete the course within two years of joining the scheme and therefore provision is being made for some training to be undertaken in 2013 after the AWRBS is completed, although this is unlikely to happen.

**Sector(s) concerned:** Suckler cow herdowners

**Name and address of the granting authority:**

Department of Agriculture Fisheries and Food  
Agriculture House  
Kildare Street  
Dublin 2  
IRELAND

**Website:**

<http://www.agriculture.gov.ie/farmerschemespayments/sucklerherdswelfarescheme2008-2012/>

**Other information:** As already stated participation in this course is compulsory under the terms and conditions of the AWRBS.

**Aid No:** XA 208/09

**Member State:** Federal Republic of Germany

**Region:** Freistaat Sachsen

**Title of aid scheme or name of company receiving an individual aid:** Richtlinie des Sächsischen Staatsministeriums für Umwelt und Landwirtschaft für die Gewährung von Hilfen bei Existenz gefährdenden Krisen und Notständen in Unternehmen der Land- und Forstwirtschaft sowie Binnenfischerei und Aquakultur (Förderrichtlinie Krisen und Notstände — RL KuN/2009)

**Legal basis:**

Aid is granted in line with:

— der Förderrichtlinie Krisen und Notstände — RL KuN/2009,

— Commission Regulation (EC) No 1857/2006 of 15 December 2006 on the application of Articles 87 and 88 of the EC Treaty to State aid to small and medium-sized enterprises active in the production of agricultural products

— and amending Regulation (EC) No 70/2001,

as amended.

The aid is also granted in line with §23 and §44 of Saxony's Budget Regulations (Sächsische Haushaltsordnung — SäHO, SächsGVBl. 2001, p. 154) and the corresponding administrative provisions, as amended, enacted by the Saxony Ministry of Finance, subject to the variant or special rules set out in Förderrichtlinie Krisen und Notstände — RL KuN/2009.

**Annual expenditure planned under the scheme or overall amount of individual aid granted to the company:** EUR 1 million per annum

**Maximum aid intensity:**

- 50 % of the value of the decline in the adjusted production of the holding over and above the required minimum loss threshold of 30 % (= portion of loss to be covered by the affected party),
- in the case of animal diseases, the maximum aid intensity may, with reference to the decline in the holding's adjusted production in excess of the portion to be covered by the affected party, be raised to 75 %.

**Date of implementation:** After publication of the summary information by the Commission

**Duration of scheme or individual aid award:** Until 31 December 2013

**Objective of aid:**

The specific objectives of the aid are the following:

- prevention of risks to livelihoods as a result of animal and plant diseases, pest infestations or adverse climatic events which can be assimilated to natural disasters by granting emergency aid to safeguard the viability and liquidity of enterprises active in primary production in agriculture or forestry,
- the emergency aid will be granted only if and insofar as the holding's recovery or continued operation cannot be achieved using own funds, based on the income of the person affected.

The following provisions of Regulation (EC) No 1857/2006 will be applied for this purpose:

- Article 10: Aid in respect of animal and plant diseases and pest infestations,
- Article 11: Aid for losses due to adverse climatic events.

The aid is to be granted only to small and medium-sized enterprises active in the production of agricultural products.

**Sector(s) concerned:** Agriculture

**Name and address of the granting authority:**

Sächsisches Landesamt für Umwelt, Landwirtschaft und Geologie (LfULG)  
Postfach 54 01 37  
01311 Dresden  
DEUTSCHLAND

**Website:**

[http://www.smul.sachsen.de/foerderung/download/RL\\_KuN\\_2009\\_21\\_7\\_09\\_PDF\\_SM.pdf](http://www.smul.sachsen.de/foerderung/download/RL_KuN_2009_21_7_09_PDF_SM.pdf)

**Other information:**

Sächsisches Staatsministerium für Umwelt und Landwirtschaft  
Referat 23, Förderstrategie  
Wilhelm-Buck-Straße 2  
01097 Dresden  
DEUTSCHLAND

Thomas TREPMANN

Referatsleiter

Sächsisches Staatsministerium für Umwelt und Landwirtschaft

**Aid No:** XA 236/09

**Member State:** United Kingdom

**Region:** England

**Title of aid scheme or name of company receiving an individual aid:** Trent Vale Landscape Partnership Scheme

**Legal basis:** The National Lottery Act 1993

**Annual expenditure planned under the scheme or overall amount of individual aid granted to the company:**

The total cost of the scheme is GBP 200 000.

Period	Amount
January 2010-March 2010	GBP 20 000
April 2010-March 2011	GBP 75 000
April 2011-March 2012	GBP 75 000
April 2012-December 2012	GBP 30 000
<b>TOTAL</b>	<b>GBP 200 000</b>

**Maximum aid intensity:**

The aid intensity for capital works will normally be 50 % of eligible costs. Exceptionally, capital grants may be paid up to 100 % of eligible costs where the investment is intended for the conservation of non-productive heritage features provided the investment does not entail any increase in the production capacity of the farm, in line with Article 5 of Regulation (EC) No 1857/2006.

However, the maximum rate of grant will be reduced in line with the rates set out in Article 5 of the Commission Regulation (EC) No 1857/2006 where the investment may result in an increase in the production capacity of the farm.

Technical support will be 100 % in line with Article 15 of Regulation (EC) No 1857/2006.

**Date of implementation:** The scheme will start on 1 January 2010.

**Duration of scheme or individual aid award:** The scheme will begin on 1 January 2010 and will close on 31 December 2012. The last payment will be made on 30 September 2012.

**Objective of aid:**

The objective of the scheme is:

- to provide support for measures that will conserve and enhance the landscape character and important heritage features of the Trent Vale,
- to promote understanding and enjoyment of the landscape, biodiversity and cultural heritage of the Trent Vale.

The aid will be paid in line with Article 5 — Conservation of traditional landscape and buildings and Article 15 — Technical Support.

**Sector(s) concerned:**

The scheme applies to production of agricultural products.

This scheme applies to small and medium-sized enterprises (SME) only as set out in Article 2.5 of Commission Regulation (EC) No 1857/2006.

**Name and address of the granting authority:**

The statutory body responsible for the scheme is:

British Waterways  
The Kiln  
Mather Road  
Newark  
Nottinghamshire  
NG14 1FB  
UNITED KINGDOM

The organisation operating the scheme is:

Trent Vale Landscape Partnership Scheme  
c/o British Waterways  
The Kiln  
Mather Road  
Newark  
Nottinghamshire  
NG14 1FB  
UNITED KINGDOM

**Website:**

<http://www.ontrent.org.uk/youcando/trentvale.php>

**Other information:** Further and more detailed information relating to eligibility and rules for the scheme can be found on the following webpage: <http://www.ontrent.org.uk/youcando/trentvale.php>

**Information communicated by Member States regarding State aid granted under Commission Regulation (EC) No 800/2008 declaring certain categories of aid compatible with the common market in application of Articles 87 and 88 of the Treaty (General Block Exemption Regulation)**

(Text with EEA relevance)

(2009/C 280/08)

Reference number of State Aid	X 99/09	
Member State	Czech Republic	
Member State reference number	3031/09/08100/62/2	
Name of the Region (NUTS)	Střední Čechy, Jihozápad, Severozápad, Severovýchod, Střední Morava, Moravskoslezsko Article 87(3)(a)	
Granting authority	Ministerstvo průmyslu a obchodu Na Františku 32 110 15 Praha 1 ČESKÁ REPUBLIKA <a href="http://www.mpo.cz">http://www.mpo.cz</a>	
Title of the aid measure	ICT a strategické služby – 2. výzva	
National legal basis (Reference to the relevant national official publication)	Zákon č. 47/2002 Sb., o podpoře malého a středního podnikání, Zákon č. 218/2000 Sb., o rozpočtových pravidlech a o změně některých souvisejících zákonů	
Web link to the full text of the aid measure	<a href="http://www.mpo.cz/cz/podpora-podnikani/oppi/">http://www.mpo.cz/cz/podpora-podnikani/oppi/</a>	
Type of measure	Scheme	
Amendment of an existing aid measure	—	
Duration	15.1.2009-30.6.2011	
Economic sector(s) concerned	All economic sectors eligible to receive aid	
Type of beneficiary	SME large enterprise	
Annual overall amount of the budget planned under the scheme	CZK 1 900,00 million	
For guarantees	—	
Aid Instrument (Article 5)	Direct grant	
Reference to the Commission Decision	—	
If co-financed by Community funds	SF – ERDF (85 %) Státní rozpočet (15 %) – 1 615,00 CZK (v milionech)	
Objectives	Maximum aid intensity in % or maximum aid amount in national currency	SME-bonuses in %
Regional investment and employment aid (Article 13) Scheme	40 %	20 %
Reference number of State Aid	X 100/09	
Member State	United Kingdom	
Member State reference number	European Regional Development Fund (ERDF)	

Name of the Region (NUTS)	Wales Article 87(3)(a), Article 87(3)(c), Non-assisted areas	
Granting authority	All 22 Welsh Local Authorities C/O Welsh Local Government Association Local Government House Drake Walk Cardiff CF10 4LG UNITED KINGDOM <a href="http://www.wlga.gov.uk/english/competition-and-state-aid/">http://www.wlga.gov.uk/english/competition-and-state-aid/</a>	
Title of the aid measure	Welsh Local Government SME Development Scheme	
National legal basis (Reference to the relevant national official publication)	Local Government Act 2000 C22 Part 1 <a href="http://www.opsi.gov.uk/Acts/acts2000/ukpga_20000022_en_1">http://www.opsi.gov.uk/Acts/acts2000/ukpga_20000022_en_1</a>	
Web link to the full text of the aid measure	<a href="http://www.wlga.gov.uk/uploads/publications/5049.pdf">http://www.wlga.gov.uk/uploads/publications/5049.pdf</a>	
Type of measure	Scheme	
Amendment of an existing aid measure	—	
Duration	1.1.2009-31.12.2013	
Economic sector(s) concerned	All economic sectors eligible to receive aid	
Type of beneficiary	SME	
Annual overall amount of the budget planned under the scheme	GBP 6,00 million	
For guarantees	—	
Aid Instrument (Article 5)	Loan, Interest rate subsidy, Grant, Repayable advances	
Reference to the Commission Decision	—	
If co-financed by Community funds	European Regional Development Fund (ERDF) — GBP 4,15 million	
Objectives	Maximum aid intensity in % or maximum aid amount in national currency	SME-bonuses in %
Aid for consultancy in favour of SMEs (Article 26)	50 %	—
Aid for SME participation in fairs (Article 27)	50 %	—
Reference number of State Aid	X 101/09	
Member State	Czech Republic	
Member State reference number	3031/09/08100/62/1	
Name of the Region (NUTS)	Střední Čechy, Jihozápad, Severozápad, Severovýchod, Jihovýchod, Střední Morava, Moravskoslezsko Article 87(3)(a)	
Granting authority	Ministerstvo průmyslu a obchodu Na Františku 32 110 15 Praha 1 ČESKÁ REPUBLIKA <a href="http://www.mpo.cz">http://www.mpo.cz</a>	

Title of the aid measure	Rozvoj – 2. výzva	
National legal basis (Reference to the relevant national official publication)	Zákon č. 47/2002 Sb, o podpoře malého a středního podnikání; Zákon č. 218/2000 Sb., o rozpočtových pravidlech a o změně některých souvisejících zákonů; Zákon č. 513/1991 Sb., obchodní zákoník	
Web link to the full text of the aid measure	<a href="http://www.mpo.cz/cz/podpora-podnikani/oppi/">http://www.mpo.cz/cz/podpora-podnikani/oppi/</a>	
Type of measure	Scheme	
Amendment of an existing aid measure	—	
Duration	15.1.2009-31.12.2010	
Economic sector(s) concerned	All economic sectors eligible to receive aid	
Type of beneficiary	SME	
Annual overall amount of the budget planned under the scheme	CZK 2 000,00 million	
For guarantees	—	
Aid Instrument (Article 5)	Direct grant	
Reference to the Commission Decision	—	
If co-financed by Community funds	SF – ERDF (85 %) Státní rozpočet (15 %) – 1 700,00 CZK (v milionech)	
Objectives	Maximum aid intensity in % or maximum aid amount in national currency	SME-bonuses in %
Regional investment and employment aid (Article 13) Scheme	40 %	20 %
Reference number of State Aid	X 102/09	
Member State	Czech Republic	
Member State reference number	Nařízení (EK) č. 1083/2006	
Name of the Region (NUTS)	Praha Non-assisted areas	
Granting authority	Hlavní město Praha Mariánské nám. 2 110 01 Praha 1 ČESKÁ REPUBLIKA <a href="http://www.oppk.cz">http://www.oppk.cz</a>	
Title of the aid measure	Operační program Praha – Konkurenceschopnost oblast podpory 3.1 – Rozvoj inovačního prostředí a partnerství mezi základnou výzkumu a vývoje a praxí	
National legal basis (Reference to the relevant national official publication)	Zákon č. 248/2000 Sb., o podpoře regionální rozvoje, ve znění pozdějších předpisů Operační program Praha – Konkurenceschopnost	
Web link to the full text of the aid measure	<a href="http://www.oppk.cz/">http://www.oppk.cz/</a>	
Type of measure	Scheme	

Amendment of an existing aid measure	—	
Duration	13.1.2009-31.12.2013	
Economic sector(s) concerned	All economic sectors eligible to receive aid	
Type of beneficiary	SME large enterprise	
Annual overall amount of the budget planned under the scheme	CZK 252,00 million	
For guarantees	—	
Aid Instrument (Article 5)	Direct grant	
Reference to the Commission Decision	—	
If co-financed by Community funds	Nařízení (EK) č. 1083/2006 – 214,00 CZK (v milionech)	
Objectives	Maximum aid intensity in % or maximum aid amount in national currency	SME-bonuses in %
Fundamental research (Article 31(2)(a))	93 %	—
Industrial research (Article 31(2)(b))	50 %	—
Experimental development (Article 31(2)(c))	25 %	—
Aid to young innovative enterprises (Article 35)	CZK 200 000 000	—
Aid for innovation advisory services and for innovation support services (Article 36)	CZK 200 000 000	—
Reference number of State Aid	X 104/09	
Member State	Estonia	
Member State reference number	—	
Name of the Region (NUTS)	Estonia Article 87(3)(a)	
Granting authority	Krediidi ja Ekspordi Garanteerimise Sihtasutus KredEx Pärnu mnt. 67B 10134 Tallinn EESTI/ESTONIA <a href="http://www.kredex.ee">http://www.kredex.ee</a>	
Title of the aid measure	Tingimused väikese ja keskmise suurusega ettevõtete investeerimislaenude käendamiseks (garantii vormis antava riigiabi abikava)	
National legal basis (Reference to the relevant national official publication)	Ettevõtluse toetamise ja ja laenude riikliku tagamise seadus (RT I 2003, 18, 96; 2005, 11, 43; 2008, 51, 281); Tingimused väikese ja keskmise suurusega ettevõtete investeerimislaenude käendamiseks (garantii vormis antava riigiabi abikava), kinnitatud sihtasutuse juhataja käskkirjaga nr 62-üld, 31.12.2008	
Web link to the full text of the aid measure	<a href="http://www.kredex.ee/public/images/Microsoft_Word_-_Riigiabi_kava_investeerimislaenud.pdf">http://www.kredex.ee/public/images/Microsoft_Word_-_Riigiabi_kava_investeerimislaenud.pdf</a>	
Type of measure	Scheme	



Amendment of an existing aid measure	—	
Duration	5.1.2009-30.6.2014	
Economic sector(s) concerned	All economic sectors eligible to receive aid	
Type of beneficiary	SME	
Annual overall amount of the budget planned under the scheme	EEK 230,00 million	
For guarantees	EEK 1 380,00 million	
Aid Instrument (Article 5)	Guarantee	
Reference to the Commission Decision	—	
If co-financed by Community funds	ERDF 77,6 mln EEK (hõlmab perioodi 2008–2013 ja abikavas kirjeldatud tagatisi) – 77,61 EEK (miljonites)	
Objectives	Maximum aid intensity in % or maximum aid amount in national currency	SME-bonuses in %
SME investment and employment aid (Article 15)	50 %	—

**Information communicated by Member States regarding State aid granted under Commission Regulation (EC) No 800/2008 declaring certain categories of aid compatible with the common market in application of Articles 87 and 88 of the Treaty (General Block Exemption Regulation)**

(Text with EEA relevance)

(2009/C 280/09)

Reference number of State Aid	X 842/09	
Member State	Czech Republic	
Member State reference number	Zvýšení míry podpory	
Name of the Region (NUTS)	Czech Republic Article 87(3)(a) Non-assisted areas	
Granting authority	Ministerstvo zemědělství Těšnov 17 117 05 Praha 1 ČESKÁ REPUBLIKA <a href="http://www.mze.cz">http://www.mze.cz</a>	
Title of the aid measure	Vrácení části spotřební daně zaplacené v cenách minerálních olejů uvedených v § 45 odst. 2 písm. c) zákona č. 353/2003 Sb., o spotřebních daních, ve znění p.p.	
National legal basis (Reference to the relevant national official publication)	Zákon č. 353/2003 Sb., o spotřebních daních, ve znění p.p.	
Web link to the full text of the aid measure	<a href="http://cds.mfcr.cz/cps/rde/xchg/cds/xsl/182_793.html">http://cds.mfcr.cz/cps/rde/xchg/cds/xsl/182_793.html</a>	
Type of measure	Scheme	
Amendment of an existing aid measure	Modification X 173/08	
Duration	1.10.2009-31.12.2013	
Economic sector(s) concerned	Growing of non-perennial crops, growing of perennial crops, plant propagation, support activities for crop production, post-harvest crop activities	
Type of beneficiary	SME large enterprise	
Annual overall amount of the budget planned under the scheme	CZK 1,50 million	
For guarantees	—	
Aid Instrument (Article 5)	Fiscal measure	
Reference to the Commission decision	—	
If co-financed by Community funds	—	
Objectives	Maximum aid intensity in % or maximum aid amount in national currency	SME-bonuses in %
Aid in the form of reductions in environmental taxes (Article 25)	CZK 8 457	—

Reference number of State Aid	X 853/09	
Member State	Italy	
Member State reference number	—	
Name of the Region (NUTS)	Trento Non-assisted areas	
Granting authority	Provincia autonoma di Trento — Servizio Rapporti comunitari e sviluppo locale Via Romagnosi 9 38122 Trento TN ITALIA <a href="http://www.puntoeuropa.provincia.tn.it">http://www.puntoeuropa.provincia.tn.it</a>	
Title of the aid measure	Aiuti alle imprese per l'installazione di impianti fotovoltaici per la produzione di energia.	
National legal basis (Reference to the relevant national official publication)	deliberazione della Giunta provinciale n. 2345 di data 2 ottobre 2009, pubblicata sul Bollettino Ufficiale della Regione Trentino-Alto Adige/Sudtirolo n. 42 di data 13 ottobre 2009, parte I — Supplemento 3	
Web link to the full text of the aid measure	<a href="http://www.puntoeuropa.provincia.tn.it/programmazione_2007_2013/FESR_Fondo_Europeo_Sviluppo_Regionale/programma_FESR_2007_2013/-Bandi_in_corso_PO_2007_2013/">http://www.puntoeuropa.provincia.tn.it/programmazione_2007_2013/FESR_Fondo_Europeo_Sviluppo_Regionale/programma_FESR_2007_2013/-Bandi_in_corso_PO_2007_2013/</a>	
Type of measure	Scheme	
Amendment of an existing aid measure	—	
Duration	13.10.2009-30.3.2011	
Economic sector(s) concerned	All economic sectors eligible to receive aid	
Type of beneficiary	SME large enterprise	
Annual overall amount of the budget planned under the scheme	EUR 2,50 million	
For guarantees	—	
Aid Instrument (Article 5)	Grant	
Reference to the Commission decision	—	
If co-financed by Community funds	Programma Operativo 2007-2013 del Fondo Europeo di Sviluppo Regionale — FESR della Provincia autonoma di Trento — 0,75 EUR milioni	
Objectives	Maximum aid intensity in % or maximum aid amount in national currency	SME-bonuses in %
Environmental investment aid for the promotion of energy from renewable energy sources (Article 23)	45 %	—

**Information communicated by Member States regarding State aid granted under Commission Regulation (EC) No 800/2008 declaring certain categories of aid compatible with the common market in application of Articles 87 and 88 of the Treaty (General Block Exemption Regulation)**

(Text with EEA relevance)

(2009/C 280/10)

Reference number of State Aid	X 121/09	
Member State	Italy	
Member State reference number	IT	
Name of the Region (NUTS)	Italia, Liguria, Imperia, Savona, Genova, La Spezia Article 87(3)(c)	
Granting authority	Regione Liguria Settore Sistema Regionale della Formazione e dell'Orientamento Via Fieschi 15 16121 Genova GE ITALIA  <a href="http://www.regione.liguria.it">http://www.regione.liguria.it</a>	
Title of the aid measure	Disposizioni in materia di aiuti alla formazione nell'ambito di interventi di formazione — L. 53/00 e dei decr. Interminist. del Min. Lavoro e P.S. di concerto con il Ministro Economia e Finanze n. 62/V/07 del 12.4.2007 e n. 110/07 del 23.11.2007	
National legal basis (Reference to the relevant national official publication)	L.R. n. 53 dell'8.3.2000 Decreti interministeriali del Ministero del Lavoro e della Previdenza sociale di concerto con il Ministro dell'Economia e delle Finanze n. 62/V/2007 del 12.4.2007 e n. 110/07 del 23.11.2007 L.R. n. 52 del 5.11.1993 e successive modifiche D.G.R. n. 1837 del 30.12.2008	
Web link to the full text of the aid measure	<a href="http://www.regione.liguria.it/MenuSezione.asp?Parametri=10_20_36_\$10_20_36_\$Formazione_professionale">http://www.regione.liguria.it/MenuSezione.asp?Parametri=10_20_36_\$10_20_36_\$Formazione_professionale</a>	
Type of measure	Scheme	
Amendment of an existing aid measure	—	
Duration	30.12.2008-30.6.2014	
Economic sector(s) concerned	All economic sectors eligible to receive aid	
Type of beneficiary	SME large enterprise	
Annual overall amount of the budget planned under the scheme	EUR 0,82 million	
For guarantees	—	
Aid Instrument (Article 5)	Direct grant	
Reference to the Commission Decision	—	
If co-financed by Community funds	—	
Objectives	Maximum aid intensity in % or maximum aid amount in national currency	SME-bonuses in %
Specific training (Article 38(1))	35 %	55 %
General training (Article 38(2))	70 %	80 %

Reference number of State Aid	X 127/09	
Member State	Finland	
Member State reference number	—	
Name of the Region (NUTS)	—	
Granting authority	Finnvera Oyj PL 1010 FI-00101 Helsinki SUOMI/FINLAND <a href="http://www.finnvera.fi">http://www.finnvera.fi</a>	
Title of the aid measure	Pk-yrityksille myönnettävä investointi- ja työllisyystuki	
National legal basis (Reference to the relevant national official publication)	Laki valtion erityisrahoitusyhtiöstä (443/1998) Laki valtion erityisrahoitusyhtiön luotto- ja takaustoiminnasta (445/1998)	
Web link to the full text of the aid measure	<a href="http://www.finnvera.fi/valtioneuvosto">http://www.finnvera.fi/valtioneuvosto</a>	
Type of measure	Scheme	
Amendment of an existing aid measure	—	
Duration	1.1.2009-31.12.2013	
Economic sector(s) concerned	All economic sectors eligible to receive aid	
Type of beneficiary	SME	
Annual overall amount of the budget planned under the scheme	EUR 31,50 million	
For guarantees	—	
Aid Instrument (Article 5)	Soft loan	
Reference to the Commission Decision	—	
If co-financed by Community funds	—	
Objectives	Maximum aid intensity in % or maximum aid amount in national currency	SME-bonuses in %
SME investment and employment aid (Article 15)	20 %	—

Reference number of State Aid	X 129/09	
Member State	Hungary	
Member State reference number	—	
Name of the Region (NUTS)	Hungary Mixed	
Granting authority	Pénzügyminisztérium Budapest József nádor tér 2-4. 1051 MAGYARORSZÁG/HUNGARY <a href="http://www.pm.gov.hu">http://www.pm.gov.hu</a>	

Title of the aid measure	Adóalap-kedvezmény kvv-k részére	
National legal basis (Reference to the relevant national official publication)	A 2008. évi LXXXI törvénnyel módosított 1996. évi LXXXI. törvény a társasági adóról és az osztalékadóról 4.§ 23/d. pont, 7.§ (1) bekezdés zs) pont, 7.§ (11)–(12), 1. számú melléklet 14. pont, a személyi jövedelemadóról szóló 1995. évi CXVII. törvény 3.§ 84. pont, 49/B.§ (6) bekezdés d) pont, 11. számú melléklet II/2/p. pont <a href="http://www.kozlonyok.hu/nkonline/index.php?menuindex=200&amp;pageindex=kozltart&amp;ev=2008&amp;szam=174">http://www.kozlonyok.hu/nkonline/index.php?menuindex=200&amp;pageindex=kozltart&amp;ev=2008&amp;szam=174</a>	
Web link to the full text of the aid measure	<a href="http://www.kozlonyok.hu/nkonline/index.php?menuindex=200&amp;pageindex=kozltart&amp;ev=2008&amp;szam=174">http://www.kozlonyok.hu/nkonline/index.php?menuindex=200&amp;pageindex=kozltart&amp;ev=2008&amp;szam=174</a>	
Type of measure	Scheme	
Amendment of an existing aid measure	Modification XS 119/07 Modification XS 120/07	
Duration	1.1.2009-31.12.2013	
Economic sector(s) concerned	All economic sectors eligible to receive aid	
Type of beneficiary	SME	
Annual overall amount of the budget planned under the scheme	HUF 3 100,00 million	
For guarantees	—	
Aid Instrument (Article 5)	Fiscal measure	
Reference to the Commission Decision	—	
If co-financed by Community funds	—	
Objectives	Maximum aid intensity in % or maximum aid amount in national currency	SME-bonuses in %
Regional investment and employment aid (Article 13) Scheme	50 %	20 %
Reference number of State Aid	X 132/09	
Member State	Hungary	
Member State reference number	—	
Name of the Region (NUTS)	Hungary Mixed	
Granting authority	Pénzügyminisztérium Budapest József nádor tér 2–4. 1051 MAGYARORSZÁG/HUNGARY <a href="http://www.pm.gov.hu">http://www.pm.gov.hu</a>	
Title of the aid measure	a kis-és középvállalkozások beruházásai után érvényesíthető adókedvezmény	
National legal basis (Reference to the relevant national official publication)	az egyes adó -és járulék törvények módosításáról szóló 2008. évi LXXXI. törvénnyel módosított, a társasági adóról és az osztalékadóról szóló 1996. évi LXXXI. törvény 4.§ 23/d. pont, 22/A. §, a személyi jövedelemadóról szóló 1995. évi CXVII. törvény 3.§ 84. pont, 49/B § (9) bekezdés b) pont, 13. számú melléklet <a href="http://www.magyarokozlony.hu/nkonline/MKPDF/hiteles/MK08174.pdf">http://www.magyarokozlony.hu/nkonline/MKPDF/hiteles/MK08174.pdf</a>	

Web link to the full text of the aid measure	<a href="http://www.magyarkozlony.hu/nkonline/MKPDF/hiteles/MK08174.pdf">http://www.magyarkozlony.hu/nkonline/MKPDF/hiteles/MK08174.pdf</a>	
Type of measure	Scheme	
Amendment of an existing aid measure	Modification XS 121/07	
Duration	1.1.2009-31.12.2013	
Economic sector(s) concerned	All economic sectors eligible to receive aid	
Type of beneficiary	SME	
Annual overall amount of the budget planned under the scheme	HUF 1 430,00 (in millions)	
For guarantees	—	
Aid Instrument (Article 5)	Fiscal measure	
Reference to the Commission Decision	—	
If co-financed by Community funds	—	
Objectives	Maximum aid intensity in % or maximum aid amount in national currency	SME-bonuses in %
Regional investment and employment aid (Article 13) Scheme	40 %	—
Reference number of State Aid	X 134/09	
Member State	Poland	
Member State reference number	—	
Name of the Region (NUTS)	Poland Article 87(3)(a)	
Granting authority	Polska Agencja Rozwoju Przedsiębiorczości ul. Pańska 81/83 00-834 Warszawa POLSKA/POLAND <a href="http://www.parp.gov.pl">http://www.parp.gov.pl</a>	
Title of the aid measure	Pomoc finansowa na wspieranie tworzenia i rozwoju gospodarki elektronicznej w ramach Programu Operacyjnego Innowacyjna Gospodarka, 2007–2013 – regionalna pomoc inwestycyjna	
National legal basis (Reference to the relevant national official publication)	Rozporządzenie Ministra Rozwoju Regionalnego z dnia 13 sierpnia 2008 r. w sprawie udzielania przez Polską Agencję Rozwoju Przedsiębiorczości pomocy finansowej na wspieranie tworzenia i rozwoju gospodarki elektronicznej w ramach Programu Operacyjnego Innowacyjna Gospodarka, 2007–2013 (Dz.U. Nr 153, poz. 956)	
Web link to the full text of the aid measure	<a href="http://dokumenty.rcl.gov.pl/D2008153095601.pdf">http://dokumenty.rcl.gov.pl/D2008153095601.pdf</a>	
Type of measure	Scheme	
Amendment of an existing aid measure	—	
Duration	22.8.2008-31.12.2013	
Economic sector(s) concerned	All economic sectors eligible to receive aid	
Type of beneficiary	SME	

Annual overall amount of the budget planned under the scheme	PLN 252,42 million	
For guarantees	—	
Aid Instrument (Article 5)	Direct grant	
Reference to the Commission Decision	—	
If co-financed by Community funds	Rozporządzenie Komisji (WE) nr 1628/2006 w sprawie zastosowania art. 87 i 88 Traktatu do krajowej regionalnej pomocy inwestycyjnej – 1 287,32 PLZ (w mln)	
Objectives	Maximum aid intensity in % or maximum aid amount in national currency	SME-bonuses in %
Regional investment and employment aid (Article 13) Scheme	70 %	—



## V

(Announcements)

PROCEDURES RELATING TO THE IMPLEMENTATION OF THE COMPETITION  
POLICY

COMMISSION

STATE AID — DENMARK

(Articles 87 to 89 of the Treaty establishing the European Community)

**Commission notice pursuant to Article 88(2) of the EC Treaty — Withdrawal of notification  
State aid C 58/07 (ex N 240/07) — Denmark — Amendments to the existing tonnage tax scheme**

(Text with EEA relevance)

(2009/C 280/11)

The Commission has decided to close the formal investigation procedure under Article 88(2) of the EC Treaty, initiated on 11 December 2007 <sup>(1)</sup> in respect of the measure referred to above, recording that Denmark has withdrawn its notification on 10 February 2009 and will not pursue this aid project further.

---

<sup>(1)</sup> OJ C 48, 21.2.2008, p. 16.

**Prior notification of a concentration****(Case COMP/M.5713 — Altor/Pharmacy Company Sweden 1 AB und Pharmacy Company Sweden 8 AB)****Candidate case for simplified procedure****(Text with EEA relevance)**

(2009/C 280/12)

1. On 13 November 2009, the Commission received a notification of a proposed concentration pursuant to Article 4 of Council Regulation (EC) No 139/2004 <sup>(1)</sup> by which Altor Fund III GP Limited (as General Partner of Altor Fund III (No 1) Limited Partnership, Altor Fund III (No 2) Limited Partnership and as investment manager to Altor Fund III (No 3) Limited, Channel Islands) acquires, within the meaning of Article 3(1)(b) of the Council Regulation, by way of purchase of shares, sole control of Pharmacy Company Sweden 1 AB and Pharmacy Company Sweden 8 AB (Sweden).

2. The business activities of the undertakings concerned are:

- Altor Fund III is a private equity investment fund. The Altor funds consist of three private equity funds and their respective portfolios of acquired companies. The three Altor private equity funds (Altor 2003 Fund, Altor Fund II and Altor Fund III) focus on investments in the mid-market segment of the Nordic region and are active in a variety of industries,
- Pharmacy Company Sweden 1 AB and Pharmacy Company 8 AB are fully owned subsidiaries of the Swedish state-owned limited liability company Apoteket AB, which has had the exclusive right to sell pharmaceuticals on the Swedish market.

3. On preliminary examination, the Commission finds that the notified transaction could fall within the scope of Regulation (EC) No 139/2004. However, the final decision on this point is reserved. Pursuant to the Commission Notice on a simplified procedure for treatment of certain concentrations under Council Regulation (EC) No 139/2004 <sup>(2)</sup> it should be noted that this case is a candidate for treatment under the procedure set out in the Notice.

4. The Commission invites interested third parties to submit their possible observations on the proposed operation to the Commission.

Observations must reach the Commission not later than 10 days following the date of this publication. Observations can be sent to the Commission by fax (+32 22964301 or 22967244) or by post, under reference number COMP/M.5713 — Altor/Pharmacy Company Sweden 1 AB und Pharmacy Company Sweden 8 AB, to the following address:

European Commission  
Directorate-General for Competition  
Merger Registry  
1049 Bruxelles/Brussel  
BELGIQUE/BELGIË

---

<sup>(1)</sup> OJ L 24, 29.1.2004, p. 1.

<sup>(2)</sup> OJ C 56, 5.3.2005, p. 32.

V *Announcements*

PROCEDURES RELATING TO THE IMPLEMENTATION OF THE COMPETITION POLICY

**Commission**

2009/C 280/11	State aid — Denmark (Articles 87 to 89 of the Treaty establishing the European Community) — Commission notice pursuant to Article 88(2) of the EC Treaty — Withdrawal of notification — State aid C 58/07 (ex N 240/07) — Denmark — Amendments to the existing tonnage tax scheme <sup>(1)</sup> ...	31
2009/C 280/12	Prior notification of a concentration (Case COMP/M.5713 — Altor/Pharmacy Company Sweden 1 AB und Pharmacy Company Sweden 8 AB) — Candidate case for simplified procedure <sup>(1)</sup> .....	32




---

<sup>(1)</sup> Text with EEA relevance

## 2009 SUBSCRIPTION PRICES (excluding VAT, including normal transport charges)

EU Official Journal, L + C series, paper edition only	22 official EU languages	EUR 1 000 per year (*)
EU Official Journal, L + C series, paper edition only	22 official EU languages	EUR 100 per month (*)
EU Official Journal, L + C series, paper + annual CD-ROM	22 official EU languages	EUR 1 200 per year
EU Official Journal, L series, paper edition only	22 official EU languages	EUR 700 per year
EU Official Journal, L series, paper edition only	22 official EU languages	EUR 70 per month
EU Official Journal, C series, paper edition only	22 official EU languages	EUR 400 per year
EU Official Journal, C series, paper edition only	22 official EU languages	EUR 40 per month
EU Official Journal, L + C series, monthly CD-ROM (cumulative)	22 official EU languages	EUR 500 per year
Supplement to the Official Journal (S series), tendering procedures for public contracts, CD-ROM, two editions per week	multilingual: 23 official EU languages	EUR 360 per year (= EUR 30 per month)
EU Official Journal, C series — recruitment competitions	Language(s) according to competition(s)	EUR 50 per year

(\*) Sold in single issues: up to 32 pages: EUR 6  
from 33 to 64 pages: EUR 12  
over 64 pages: Priced individually.

Subscriptions to the *Official Journal of the European Union*, which is published in the official languages of the European Union, are available for 22 language versions. The Official Journal comprises two series, L (Legislation) and C (Information and Notices).

A separate subscription must be taken out for each language version.

In accordance with Council Regulation (EC) No 920/2005, published in Official Journal L 156 of 18 June 2005, the institutions of the European Union are temporarily not bound by the obligation to draft all acts in Irish and publish them in that language. Irish editions of the Official Journal are therefore sold separately.

Subscriptions to the Supplement to the Official Journal (S Series — tendering procedures for public contracts) cover all 23 official language versions on a single multilingual CD-ROM.

On request, subscribers to the *Official Journal of the European Union* can receive the various Annexes to the Official Journal. Subscribers are informed of the publication of Annexes by notices inserted in the *Official Journal of the European Union*.

## Sales and subscriptions

Priced publications issued by the Publications Office are available from our commercial distributors. The list of commercial distributors is available at:

[http://publications.europa.eu/others/agents/index\\_en.htm](http://publications.europa.eu/others/agents/index_en.htm)

**EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) offers direct access to European Union legislation free of charge. The *Official Journal of the European Union* can be consulted on this website, as can the Treaties, legislation, case-law and preparatory acts.**

**For further information on the European Union, see: <http://europa.eu>**

